



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/21627  
24 August 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

AUG 27 1990

UNITED NATIONS

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ШРИ-ЛАНКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 АВГУСТА 1990 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить текст письма Министра иностранных дел  
Шри-Ланки достопочтенного Джеймса Эдварда Гарольда Херата на Ваше имя в отношении  
резолюции 661 (1990), принятой Советом Безопасности 6 августа 1990 года.

Дайя ПЕРЕРА  
Посол  
Постоянный представитель Шри-Ланки  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Шри-Ланки от 24 августа 1990 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 8 августа 1990 года, касающееся осуществления резолюции 661 (1990) Совета Безопасности.

Шри-Ланка серьезно обеспокоена обострением положения в регионе Персидского залива. Правительство глубоко сожалеет о том, что спор между Ираком и Кувейтом не удалось разрешить мирными средствами и что это привело к возникновению нынешней острой напряженности, имеющей далеко идущие последствия для всего мира. Шри-Ланка всегда выступала за разрешение споров мирными средствами таким образом, чтобы при этом не ставились под угрозу международный мир и безопасность, а также справедливость.

Шри-Ланка поддерживает меры Организации Объединенных Наций, направленные на разрешение споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В Уставе Организации Объединенных Наций, по сути дела, утверждается суверенное равенство всех государств, а также предписывается государствам воздерживаться в международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства.

Правительство Шри-Ланки приняло к сведению резолюцию 661 (1990) Совета Безопасности, имеющую обязательную силу. Правительство Шри-Ланки также сознает свои обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, и примет все возможные меры по выполнению положений данной резолюции.

Осуществление резолюции 661 (1990) Совета Безопасности сопряжено, среди прочего, с серьезными экономическими трудностями для Шри-Ланки. Шри-Ланка ведет торговлю продовольственными и другими товарами с Ираком и Кувейтом в значительном объеме. Большое число ланкийских граждан трудятся в регионе Персидского залива, том числе порядка 100 000 человек в Кувейте, и многие из них были вынуждены в настоящее время вернуться в Шри-Ланку. Денежные переводы таких граждан были одним из крупных источников иностранной валюты для Шри-Ланки. С человеческой точки зрения, социальные и экономические последствия широкомасштабного возвращения такого количества рабочей силы будут весьма серьезными. Кроме того, рост цен на топливо и т.д. еще сильнее подрывает финансовую и экономическую стабильность страны.

Кроме того, мир и безопасность населения Шри-Ланки, а также территориальная целостность государства по-прежнему подвергаются беспрецедентной угрозе со стороны сепаратистской группы, которая предпринимает акты терроризма и насилия, отвергая имеющиеся возможности для мирных переговоров, в пользу которых выступает правительство Шри-Ланки и которые встречают одобрение всех слоев ее населения. Непрестанная борьба с этой угрозой отвлекают ресурсы, предназначенные для уменьшения масштабов нищеты и другой деятельности, связанной с национальным развитием.

Увеличение расходов на борьбу с этой угрозой в совокупности с общими пагубными последствиями событий в регионе Персидского залива создает серьезные трудности для экономики Шри-Ланки и резко сокращает ее возможности в деле принятия контрмер для борьбы с терроризмом и охраны ее территориальной целостности.

Кроме того, любая политическая, экономическая и социальная нестабильность как результат этих неблагоприятных событий может поставить под серьезную угрозу демократический образ жизни и правления.

В соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций Правительство Шри-Ланки в установленном порядке проконсультируется с Советом Безопасности по вопросу об особых проблемах с экономической и человеческой точек зрения, связанных с принятием мер во исполнение резолюции 661 (1990) Совета Безопасности.

Будем признательны, если в докладе Вашего Превосходительства об осуществлении резолюции 661 (1990) Совета Безопасности найдут отражение проблемы, обрисованные Шри-Ланкой, и ее намерение просить о проведении консультаций с Советом Безопасности.

Джеймс Эдвард Гарольд ХЕРАТ  
Министр иностранных дел

-----